

AGER IZAGIRRE LOROÑO, HERRI
ADMINISTRAZIOAKO ETA ERAKUNDE
HARREMANETARAKO FORU DIPUTATU ETA
IDAZKARI JAUNAK

HAUXE EGIAZTATZEN DU:

Bizkaiko Foru Aldundiak, **bi mila eta hogeita seiko** uztailaren hamaseian egindako bilkura-saioan, erabaki hau hartu zuela, bestek bestek:

Eguneko aztergaien zerrendako 14. gaia.

"14.- ERABAKI-PROPOSAMENA, BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN 2026. URTEKO AURREKONTU OROKORREI BURUZKO ABENDUAREN 29KO 7/2025 FORU ARAUAN EZARRITAKO ZUZENEKO DIRULAGUNTZA IZENDUNA EMATEKO SINATUKO DEN HITZARMENA ONESTEKO. ALDARTE LESBIANA, GAY ETA TRANSEXUALEN ARRETA-ZENTROARI EMATEN ZAIO DIRULAGUNTZA, GIZARTE-EGOERA AHULEAN DAUDEN GAY, LESBIANA ETA TRANSEXUALEN BIZITZA HOBETZEKO.

Lehenengoa.- ASOCIACIÓN "ALDARTE" CENTRO DE ATENCIÓN A GAYS Y LESBIANAS elkarteari (IFZ G48699284) **HIRUROGEITA BOST MILA EUROKO (65.000,00 euro)** dirulaguntza zuzen izenduna ematea 2026ko ekitaldiko aurrekontutik, Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren 232115 Kohesio Soziala, organikoa 0906 programako 45100 aurrekontu-partidaren kontura (2016/0078 proiektua), izaera integraleko programa bat finantzatzeko. Programa horren helburu orokorra da gizarte-kalteberatasuneko egoeran dauden LGTBIQ+ pertsonen bizi-kalitatea hobetzea, edozein espaziotan ikusgarritasun osoa ahalbidetuz, ondorio kaltegarriak izateko arriskurik gabe.

Bigarrena.- Emakida babesten duen aurrekontu-kreditua 451.00 kapituluaren (transferentzia arruntak) eta 232115 programaren kreditua da. Hortaz, ezinezkoa izango da funtsak kreditu horri egotzi dakizkiokeen gastuez bestelako izaera eta helburua duten gastuei aplikatzea. Horren ondorioz, bi aldeek adostu dute diru-hornidura erakunde onuradunak egin beharreko jardura hauek finantzatzeko erabiliko dela: informazio eta aholku juridikoa, laguntza psikologikoa eta dokumentazio-zentroa.

AGER IZAGIRRE LOROÑO, DIPUTADO FORAL DE
ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y RELACIONES
INSTITUCIONALES Y SECRETARIO

CERTIFICA:

Que la Diputación Foral de Bizkaia, en sesión celebrada el día **dieciséis de julio de dos mil veintiséis**, adoptó entre otros, el siguiente Acuerdo:

Asunto n.º 14 del Orden del Día.

"14º.- PROPUESTA DE ACUERDO PARA LA APROBACIÓN DEL CONVENIO A FIRMAR POR EL QUE SE CONCEDE LA SUBVENCIÓN DIRECTA NOMINATIVA PREVISTA EN LA NORMA FORAL 7/2025, DE 29 DE DICIEMBRE, DE PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA PARA EL AÑO 2026, A FAVOR DE LA ASOCIACIÓN ALDARTE CENTRO DE ATENCIÓN A GAYS Y LESBIANAS PARA MEJORAR LA VIDA DE GAYS, LESBIANAS Y TRANSEXUALES EN SITUACIÓN DE VULNERABILIDAD SOCIAL.

Primero.- Conceder a la **ASOCIACIÓN "ALDARTE" CENTRO DE ATENCIÓN A GAYS Y LESBIANAS** con NIF G48699284, una subvención directa nominativa por importe de **SESENTA Y CINCO MIL EUROS (65.000,00 Euros)** del presupuesto del ejercicio 2026, con cargo a la partida presupuestaria 45100, del programa 232115, Cohesión social, orgánico 0906 del departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, proyecto 2016/0078, para la financiación de un programa de carácter integral, cuyo objetivo general consiste en mejorar la calidad de vida de las personas LGTBIQ+ en situación de vulnerabilidad social, posibilitando una visibilidad completa en cualquier espacio sin riesgo de consecuencias negativas.

Segundo.- El crédito presupuestario que ampara la concesión es un crédito del capítulo 451.00 (transferencias corrientes) y del programa 232115, por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito. En consecuencia, ambas partes convienen que la dotación se destinará a financiar las siguientes actividades a desarrollar por la entidad beneficiaria: información y asesoramiento jurídico, apoyo psicológico y centro de documentación.





Hirugarrena.- Dirulaguntza araupetzen duen hitzarmena onestea (erabaki honen eranskinean dago).

Laugarrena.- Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatuari ahalmena ematea hitzarmena sinatzeko eta, hala balitz, hitzarmena burutzeko beharrezko ekintzak gauzatzeko.

Erabaki hau izapidetzean berariazko txostena erantsi da, dirulaguntza izendun hau Estatu Laguntza ez dela zehazten duena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Bosgarrena.- Ebazpen hau ASOCIACIÓN “ALDARTE” CENTRO DE ATENCIÓN A GAYS Y LESBIANAS elkarteari jakinaraztea eta horren berri ematea Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzuari”.

Eta jasota gera dadin, eta akta oraindik ez dela onetsi ohartarazita, idazki hau idazten da Bilbon, sinatzen den egunean.

Tercero.- Aprobar el Convenio regulador de la subvención, que se une como Anexo al presente acuerdo.

Cuarto.- Facultar a la diputada foral del departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad para que proceda a la firma del mencionado Convenio y, en su caso, realizar las actuaciones precisas para llevar a cabo la ejecución del mismo.

Se incorpora a la tramitación del presente acuerdo informe específico que determina que la presente subvención nominativa no constituye Ayuda de Estado en los términos del artículo 107.1 del Tratado de funcionamiento de la Unión Europea.

Quinto.- Notificar la presente resolución a la ASOCIACIÓN “ALDARTE” CENTRO DE ATENCIÓN A GAYS Y LESBIANAS y dar traslado de la misma al servicio de Fiscalización del departamento de Hacienda y Finanzas”.

Y para que conste, y con la advertencia de que el Acta todavía no ha sido aprobada, se expide la presente en Bilbao, a la fecha de la firma.

ONTZAT EMANA/VISTO BUENO

Idazkaritza Orokorreko Unitateko burua/La jefatura de la Unidad de Secretaría General

NEREA K. LÓPEZ-URIBARRI GOICOLEA

ZIURTATZEN DU/CERTIFICA

Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatu eta idazkari jauna/El diputado foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales y secretario

AGER IZAGIRRE LOROÑO





Eranskina

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA ASOCIACIÓN "ALDARTE" CENTRO DE ATENCIÓN A GAYS Y LESBIANAS ELKARTEAREN ARTEKO HITZARMENA, 2026an JARDUERAK GARATZEKO.

BILDU DIRENAK

Alde batetik, M^a Teresa Laespada Martínez andrea, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatua, Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean.

Bestetik, Inmaculada Múgica Flores andrea, Asociación "Aldarte" Centro de Atención a Gays y Lesbianas elkarte (aurrerantzean, ALDARTE) idazkaria, haren izenean eta ordezkari (IFZ: G-48699284; helbidea: Bilbo (Bizkaia), Berastegi kalea 5, 5. solairua, 8. eta 9. departamentuak, 48001 PK), Ignacio de Aguilar y Aguilar notarioaren aurrean 2009ko azaroaren 27an egiletsitako ahalordeez baliatuta.

ADIERAZI DUTENA

Lehenengoa.- Goian aipatu den elkarteak, Asociación "Aldarte" Centro de Atención a Gays y Lesbianas Elkartea, G-48699284 IFZ duena, zeinaren helburu soziala dibertsitatea laguntzea dela, Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzako proiektu bat aurkeztu izan du.

Bigarrena.- Nahiz eta azken urteotan, gizarteak familia ereduen eta sexu-orientazioaren aniztasunaren gainean duen irudia aldatu egin den; lesbianak, gayak, transexualak eta bisexualak (LGTB) oraindik zaurgarritasun egoeran daude, ez baitaude herritar bezala izan behar dituzten eskubideak beti eta esparru guztietan bermatzen.

Bizikidetzak eta gizarte elkarreraginerako esparru publiko eta pribatu gehienetan pertsonen desiraren orientazioari buruz aurreiritziz betetako jarrerak izaten dira; homosexualitatea eta transexualitatea ikusezin dira edo modu gatazkatsuan eta nahi ez bezala hartzen dira.



Anexo

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y LA ASOCIACIÓN "ALDARTE" CENTRO DE ATENCIÓN A GAYS Y LESBIANAS, PARA EL DESARROLLO DE ACTIVIDADES EN EL AÑO 2026.

REUNIDAS

De una parte, Dña. M^a Teresa Laespada Martínez, Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia, actuando en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia

De otra, Dña. Inmaculada Múgica Flores, secretaria de la Asociación "Aldarte" Centro de Atención a Gays y Lesbianas (en adelante ALDARTE), actuando en nombre y representación de la misma, con NIF: G-48699284, domicilio en Bilbao, Provincia Bizkaia, Calle Berastegi, 5, 5º - Dpto. 8-9, C.P. 48001, en virtud de poderes otorgados con fecha 27 de noviembre de 2009, ante el notario Ignacio de Aguilar y Aguilar.

MANIFIESTAN

Primero.- La entidad arriba referenciada, Asociación "Aldarte" Centro de Atención a Gays y Lesbianas con N.I.F. G-48699284, cuyo objeto social consiste en el apoyo a la diversidad, ha presentado un proyecto de colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia.

Segundo A pesar de la transformación de los últimos años del imaginario social sobre los modelos de familia y la diversidad en la orientación sexual, el colectivo de Lesbianas, Gays, Transexuales y Bisexuales permanece en situación de vulnerabilidad por cuanto que sus derechos de ciudadanía no están garantizados siempre, ni en todos los ámbitos.

En gran parte de los espacios, públicos y privados, de convivencia e interacción social se mantienen actitudes prejuiciosas acerca de la orientación del deseo de las personas y tanto la homosexualidad como la transexualidad siguen siendo invisibilizadas o bien se perciben de forma conflictiva y no deseada.





Hirugarrena- Bizkaiko Foru Aldundiaren ustez, pertsonen sexu-nortasuna zehaztu eta aldarrikatzeko askatasuna izan behar dute eta askatasun hori ezin da inola ere izan herritarren eskubideak eduki eta baliatzeko aukera ezberdinen zio. Gainera, Bizkaiko Foru Aldundiak honakoan alde lan egiteko konpromisoa hartu du: eskubideen berdintasuna, nortasun ezberdinen arteko bizikidetzaren harmonikoa eta generoaren inguruko estereotipoen aldaketa.

Laugarrena- Asociación “Aldarte” Centro de Atención a Gays y Lesbianas elkarteak 30 urte daramatza sexu-aniztasunaren esparruan lanean, eta arreta, hezkuntza eta sentsibilizaziorako baliabideak garatzen. Baliabide horiek gizarteari eta LGBTI+ kolektiboari eskaintzen zaizkie, konponbide positiboak sortzeko, intolerantzia eta gizarte-aurreiritziak sortzen dituzten gatazkak eta arazoak konpontzeko, betiere homosexualen eta transexualen zuzenduta badaude. Hona hemen elkarrearen helburuak:

- Sexu- eta genero-aniztasuna modu gatazkatuan bizi duten lesbianen, gayen, bisexualen eta transexualen egoera artatzea
- Familiei eta lagunei maite duten pertsona baten homosexualitatea, lesbianismoa edo transexualitatea modu positiboan onartzen laguntzea.
- Erabiltzaileak gizarte-zerbitzuen artean eta pertsonen artean ematen espezializatutako zentroen artean elkarrekiko bideratzea sustatzea LGBTIQ+.
- Hezkuntzako, osasuneko, esku-hartze sozialeko eta komunikabideetako profesionalen aholku ematea, lanean LGBTIQ+ pertsonen ematen zaien tratua eta laguntza normalizatzea.
- Ikasleei aholku ematea eskatzen dituzten hezkuntza-lanak egiteko.
- Gizarteari, oro har, aurreiritziak eta LGBTIQ+fobia ezabatzeko tresnak eta baliabideak ematea.

Bosgarrena- Honako hitzarmen honen xedea da erakunde onuradunari hirurogeita bost mila (65.000) euroko dirulaguntza ematea eta berak bete beharko dituen baldintzak eta konpromisoak ezartzea.

Tercero- La Diputación Foral de Bizkaia considera que la libertad de las personas para definir y reivindicar su identidad sexual no puede ser, de ninguna manera, motivo para la desigualdad en el acceso y disfrute de los derechos de ciudadanía. Por otro lado, la Diputación Foral de Bizkaia ha asumido el compromiso de trabajar por la igualdad de derechos, la convivencia armónica inter-identitaria y la transformación de los estereotipos de género.

Cuarto- Por su parte, la Asociación “Aldarte” Centro de Atención a Gays y Lesbianas lleva 30 años trabajando en el ámbito de la diversidad sexual y desarrollando recursos de atención, educativos y de sensibilización que se ofrecen a la sociedad y al colectivo LGBTI+ para generar soluciones positivas con el fin de resolver los conflictos y problemas que originan la intolerancia y los prejuicios sociales dirigidos al colectivo homosexual y trans. Sus objetivos son:

- Atender la situación de lesbianas, gays, bisexuales y trans que viven la diversidad sexual y de géneros de forma conflictiva.
- Ayudar a las familias y amistades a asumir la homosexualidad, lesbianismo o transexualidad de un ser querido de forma positiva.
- Promover la mutua derivación de usuarios/as entre los diversos servicios sociales y entre los centros especializados en la atención a personas LGBTIQ+.
- Asesorar a profesionales de la educación, de la salud, de la intervención social y los medios de comunicación, con el fin de que normalicen en su trabajo el trato y la ayuda a personas LGBTIQ+.
- Asesorar a estudiantes para la realización de trabajos educativos que soliciten.
- Aportar a la sociedad en general herramientas y recursos para eliminar los prejuicios y la LGBTIQ+fobia.

Quinto- La finalidad del presente convenio es canalizar a favor de la entidad beneficiaria una subvención por importe de sesenta y cinco mil (65.000) euros, así como establecer las condiciones y compromisos que asume la misma.





5/2005 Foru Arauak, maiatzaren 31koak, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duenak, 20.2.a) artikuluan xedatutakoaren arabera, salbuespenez Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorretan izendun bezala aurreikusitako dirulaguntzak zuzenean eman ahal izango dira, eta horixe gertatzen da 2026ko ekitaldian kasu honi dagokionez.

Eta, 34/2010 Foru Dekretuak, martxoaren 23koak, onartu egiten du Dirulaguntzei buruzko Araudia, 5/2005 Foru Araua garatzen duena, 50 artikuluan aurrekontuetan norbaiten izenean aurrez ikusita dauden dirulaguntzak emateko prozedura zehazten du eta adierazitako foru-arauaren 13. artikuluan dirulaguntzen pertsona onuradunen betebeharrak xedatzen dira.

Bestalde, Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2026rako Aurrekontu Orokorreari buruzko abenduaren 29ko 7/2025 Foru Arauak kontsignazio izendunen eranskinean adierazten du "Aldarte" Elkarteari dagokiona: organikoa 0906, 232115 programa, ekonomikoa 45100, proiektua 2016/0078, zenbatekoa 65.000 euro..

Aipatutako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorritz, bi alderdiek hitzarmen hau sinatuko dute, eta bertan klausula hauek ezarri dira:

KLAUSULAK

Lehenengoa.- Xedea

Hitzarmen honen xedea Bizkaiko Foru Aldundiak "Aldarte" elkarteari eman dion izendutako dirulaguntza eraenduko duten baldintzen erregulazioa ezartzea da; bizkaitarrek eta batez ere gay, lesbiana eta transexualek arreata, heziketa eta sensibilizaziorako baliabideak izateko eta, horiei esker, sexu aniztasunaren eta genero identitatearen gainean sortzen diren gatazkei konponbide positiboa emateko da dirulaguntza hau.

La Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, dispone en su artículo 20.2.a) que podrán concederse de forma directa, con carácter excepcional, las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia cosa que ocurre para este caso en el ejercicio 2026.

Y el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, en su artículo 50 determina el procedimiento de concesión de las subvenciones previstas nominativamente en los presupuestos, en tanto que el artículo 13 de la Norma Foral citada recoge las obligaciones de las personas beneficiarias de subvenciones.

Por su parte, la Norma Foral 7/2025, de 29 de diciembre de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2026, señala en el anexo de consignaciones nominativas la correspondiente a la Asociación "Aldarte": orgánico 0906, programa 232115, económico 45100, proyecto 2016/0078, importe de 65.000 euros.

De conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio, el cual se regirá por las siguientes

CLÁUSULAS

Primera.- Objeto

Constituye el objeto del presente convenio, establecer la regulación de las condiciones que regirán para la subvención nominativa otorgada por la Diputación Foral de Bizkaia a favor de la Asociación "Aldarte", a fin de poner a disposición de la sociedad bizkaína y en especial de las personas gays, lesbianas y transexuales, una serie de recursos de atención, educativos y de sensibilización que posibiliten una resolución positiva de los conflictos que se suscitan alrededor de la diversidad sexual y la identidad de género.





Hitzarmen honen bidez, hirurogeita bost mila (65.000) euro ematea eta ordaintzea adostu da, 2026ko ekitaldiko aurrekontuaren kargura (aurrekontu-partida: 45100; programa: 232115, Gizarte Kohesioa; Enplegua, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren organikoa: 0906; proiektua: 2016/0078 Horrekin arestian definitutako proiektua finantzatzeko da

Emakida babesten duen aurrekontu-kreditua 451.00 kapituluaren (transferentzia arruntak) eta 232115 programaren kreditua da. Hortaz, ezinezkoa izango da funtsak kreditu horri egotzi dakizkiokeen gastuez bestelako izaera eta helburua duten gastuei aplikatzea. Horren ondorioz, bi aldeek adostu dute diru-hornidura erakunde onuradunak egin beharreko jardura hauek finantzatzeko erabiliko dela: informazio eta aholku juridikoa, laguntza psikologikoa, counseling zerbitzua, dokumentazio-zentroa.

Bigarrenen.- Helburu orokorrak

Hitzarmen honen helburu orokorra da gizartean egoera ahulean dauden gay, lesbiana eta transexualen bizimodua hobetzea, edozein lekutan agertu ahal izateko ezein ondorio negatiboren arriskurik gabe.

Hirugarrenen.- Jarduketa eremua

Hitzarmena ondoko esparruetan gauzatuko da:

1. AHOLKULARITZA JURIDIKOA

Zerbitzu honen bidez informazioa eta laguntza emango zaie hurrengoekin zerikusia dutenei:

- Asilo-eskubideari buruzko aholkularitza eta informazioa: izapidea, lan-baimena, txartel gorria berritzea, familia berriz elkartzea.
- Izena aldatzeko lege-aholkularitza eta informazioa: Euskal Autonomia Erkidegoko Legea (dokumentazio iragankorra), Estatuko 4/2023 Legea, otsailaren 28koa, trans pertsonen berdintasun erreal eta eraginkorrari eta LGTBI pertsonen eskubideak bermatzeari buruzkoa.

A través de este Convenio se acuerda conceder y abonar el importe de sesenta y cinco mil (65.000) euros, del presupuesto del ejercicio 2026 con cargo a la partida presupuestaria 45100, del programa 232115, Cohesión Social, orgánico 0906 del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, proyecto 2016/0078, para la financiación del proyecto anteriormente definido.

El crédito presupuestario que ampara la concesión es un crédito del capítulo 451.00 (transferencias corrientes) y del programa 232115, por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito. En consecuencia, ambas partes convienen que la dotación se destinará a financiar las siguientes actividades a desarrollar por la entidad beneficiaria: información y asesoramiento jurídico, apoyo psicológico, servicio de counseling, centro de documentación.

Segunda.- Objetivos generales

El objetivo general del presente convenio consiste en mejorar la vida de gays, lesbianas y transexuales en situación de vulnerabilidad social, posibilitando una visibilidad completa en cualquier espacio sin riesgo de consecuencias negativas.

Tercera.- Ámbito de actuación

La ejecución de este Convenio abarcará las siguientes áreas:

1. ASESORAMIENTO JURÍDICO

Este servicio presta información y apoyo relacionado con:

- Asesoramiento e información sobre derecho de asilo: trámite, autorización de trabajo, renovación de la tarjeta roja, reagrupamiento familiar.
- Asesoramiento legal e información para el cambio de nombre: Ley del País Vasco (documentación transitoria), Ley estatal 4/2023 de 28 de febrero para la igualdad real y efectiva de las personas trans y para la garantía de los derechos de las personas LGTBI.





- Kontsultak eta aholkularitza LGTBifobia kasuetan.
- LGTBI+ harremanen barruko indarkeria.
- Eskubideak baliatzeko baliabide juridikoei buruzko aholkularitza.
- Kontsulta juridikoak ondorengotza, familia, adopzioa, lagundutako ugalketa, atzerritartasuna, izena aldatzea, sexua berresleitzea, eta abar gai hauei buruz: izatezko bikoteen eta ezkontzen arteko aldeak, horiek eratzeko izapideak eta, hala badagokio, banantze- edo dibortzio-prozedurei buruzko aholkularitza.

2. LAGUNTZA PSIKOLOGIKOA

Zerbitzuak erantzuna ematen die kontsulta psikologikoei, era honetako arazoetan laguntzeko:

- Norberaren homosexualitatea ez onartzea. Norberaren homosexualitatearen gaineko negatibotasuna.
- Homosexualitateak, lesbianismoak eta transexualitateak sortzen duten gatazka sozialari lotutako depresio egoerak eta antsietate patologikoak.
- Bikote barruko arazoak, gatazka sortzen duen faktorea familia ingurunearen arbuioa denean, esaterako, bikote bat banantzen denean bikotekideetako baten ama modu patologikoan ez onartzeagatik.
- Genero barruko indarkeria eta eraso LGTBfobikoak.
- Norberaren sexualitatearen desorientazio arazoak. Sexu-identitatearen arazoak.
- Genero-identitatearen desorientazio arazoak. Norberarena den edo sentitzen den generoari buruzko zalantzak.
- Pertsona transexualei laguntzea: transexualitatea argitzeko prozesua eta trantsizio prozesua.
- Pertsona ez-binarioei laguntzea.

- Consultas y asesoramiento en casos de LGTBifobia.
- Violencia en el interior de las relaciones LGTBI+.
- Asesoramiento sobre recursos jurídicos para el ejercicio de derechos.
- Consultas de tipo jurídico sobre materia sucesoria, familia, adopción, reproducción asistida, extranjería, cambio de nombre, reasignación de sexo, etc. sobre tipos de unión: diferencias entre parejas de hecho y matrimonio, trámites a realizar para su constitución y en su caso, asesoramiento sobre procedimientos de separación o divorcio.

2. APOYO PSICOLÓGICO

El servicio realiza las consultas de apoyo psicológico y se abordan:

- Situaciones de no aceptación de la propia homosexualidad. Negatividad acerca de la propia homosexualidad.
- Estados depresivos y de ansiedad patológica asociados a la conflictividad social que genera la homosexualidad, el lesbianismo y transexualidad.
- Problemas de pareja, cuando en la misma el ingrediente conflictivo es una situación de rechazo del entorno familiar: p. e. pareja que se ve abocada a la separación por la no aceptación patológica de la madre de una de ellas.
- Violencia intragénero y agresiones LGTBfóbicas.
- Problemas de desorientación sobre la propia sexualidad. Problemas de identidad sexual.
- Problemas de desorientación ante la identidad de género. Dudas sobre el género en el que se está o se siente.
- Acompañamiento a personas transexuales: proceso de esclarecimiento de la transexualidad y proceso de transición.
- Acompañamiento a personas no binarias.





- Familia bidezko terapia seme-alaben homosexualitateak eta lesbianismoak sortzen dizkien zailtasunak gainditzeko.
- Familia bidezko terapia trans eta/edo genero aldakorra eta sortzailea duten adingabeen gurasoekin.
- Migrazioaren, babesaren eta asiloaren ondoriozko egoera traumatikoak.

3. ESKU-HARTZE SOZIALA

- Harrera eta lehen kontaktua.
- Laguntza indibidualizatua, entzutean oinarritua.
- Curriculum egiteko orientabidea.
- Asiloa eskatzeko bizitzaren kontakizuna egiten laguntzea.
- Informazioa ematea eta beste zerbitzu batzuetara bideratzea.
- Gizarte-bazterkeriaren eremuko beste erakunde batzuekin harremanetan jartzea, LGTBI+ pertsonen arreta integrala emateko, hitzarmen honen esparruan.
- Hitzarmen honen esparruan artatutako LGTBI+ pertsonen gizarte-bazterkeriaren eremuko baliabideei aurrez aurre laguntzea.
- Hitzarmen honen esparruan artatutako LGTBI+ pertsonen prozesu indibidualaren jarraipena egitea.

4. DOKUMENTAZIO ZENTROA

- Homosexualitateari, lesbianismoari, transexualitateari eta sexu-aniztasunari buruzko gaiak landuko dituen liburutegia, bideoteka eta hemeroteca izango dira.
- Ikasleei, irakasleei eta interesatuei informazioa eta aholkuak eskainiko zaizkie. Agiri-fondoa eskainiko zaie, masterrako lanak, karrera-amaierako lanak eta/edo ikerketa-lanak egiteko.

- Terapia familiar con padres y madres para superar las dificultades que les plantea la homosexualidad-lesbianismo de su hijo/a.
- Terapia familiar con padres y madres de menores trans y/o genero variable y creativo.
- Situaciones traumáticas derivadas de la migración, refugio y asilo.

3.- INTERVENCIÓN SOCIAL

- Recepción y primer contacto.
- Acompañamiento individualizado basado en la escucha.
- Orientación en la elaboración del currículo.
- Apoyo en la elaboración de relato de vida para la petición del asilo.
- Información y derivación a otros servicios.
- Contacto con otras entidades del ámbito de la exclusión social para la coordinación en la atención integral a las personas LGTBI+ atendidas en el marco de este convenio.
- Acompañamientos presenciales de las personas LGTBI+ atendidas en el marco de este convenio a los diversos recursos del ámbito de la exclusión social.
- Seguimiento del proceso individual de las personas LGTBI+ atendidas en el marco de este convenio.

4. CENTRO DE DOCUMENTACIÓN

- Se dispone una biblioteca, videoteca y hemeroteca sobre temas referentes a la homosexualidad, lesbianismo, transexualidad y diversidad sexual.
- Se ofrecerá información y asesoramiento a estudiantes, profesorado y personas interesadas, para quienes se pone a disposición el fondo documental y el asesoramiento necesarios para la realización de trabajos para máster, trabajos fin de carrera y/o trabajos de investigación.





5. GAI OROKORRAK

- a) Diruz lagundutako xedea garatzeko erabiltzen den dokumentazio grafiko eta idatzi osoan hizkuntzaren eta irudien erabilera ez sexista erabiliko da.
- a) Hitzarmen honen xedeko jardueraren jasotzaileen datuen aurkezpenean, sexuaren arabera bereizketa egingo da.
- b) Ekintza guztietan generoaren eta kulturartekotasunaren ikuspegia sartuko dira diseinuan, egikaritzan eta azken balorazioan.
- c) Erakunde onuradunak konpromisoa hartzen du, hitzarmen honetan oinarrituta antolatzen diren zerbitzu, ekitaldi edo jardura guztietan oztopo arkitektonikoak eta komunikaziorako oztopoak ezabatzeke.

Laugarrena.- Zenbatekoa eta aurrekontu kreditua.

Horniduraren zenbatekoa hirurogeita bost mila (65.000) eurokoa da, zenbateko horrek ez du baimendutako aurrekontu kreditua gainditzen. Aipatutako kredituari, 232115 programako 45100 aurrekontu-partidaren pentzutan ("Gizarte Kohesioa", Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren 0906 organikoa, 2016/0078 proiektua) emandako zenbatekoa egotziko zaio. Ekimenaren aurrekontu bereiztua atxikitzen da 1. eranskinean.

Bosgarrena.- Erakunde onuraduna

Erakunde onuradunak bete egiten ditu Bizkaiko Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide orokorra erregulatzeko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. eta 13. artikuluetan xedatutako betekizun guztiak.

Seigarrena.- Aplikatu beharreko araubide juridikoa

Diruz lagundutako proiektu hori honako hauetan xedatutakoaren baldintzapean egingo da: Hitzarmen honetan, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan, dirulaguntzen erregelamendua onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko /2010 Foru Dekretuan, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legean,

5. CUESTIONES GENERALES

- a) Se utilizará en toda la documentación escrita y gráfica que se produzca en desarrollo del objeto subvencionado, lenguaje e imágenes de carácter no sexista.
- b) Se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos de personas destinatarias de la actividad objeto de este convenio.
- c) Todas las acciones incluirán la perspectiva de género e intercultural durante su diseño, ejecución y valoración final.
- d) La entidad beneficiaria se compromete, en la medida de sus posibilidades, a colaborar en la eliminación de barreras arquitectónicas y de comunicación, en relación con los servicios, eventos o actividades que se organicen relacionados con el presente convenio.

Cuarta.- Cuantía y crédito presupuestario

La cuantía de la dotación asciende a sesenta y cinco mil (65.000) euros, importe que no supera el crédito presupuestario autorizado. A dicho crédito, con cargo a la partida presupuestaria 45100 del programa 232115, Cohesión Social, orgánico 0906 del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, proyecto 2016/0078, se imputará la cuantía otorgada. Se incorpora a este Convenio como Anexo 1 el presupuesto de la actuación desglosado.

Quinta.- Entidad beneficiaria

La entidad beneficiaria reúne los requisitos y obligaciones exigidos y establecidos en los artículos 12 y 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

Sexta.- Régimen jurídico aplicable

El proyecto subvencionado se desarrollará bajo las condiciones establecidas en el presente Convenio, en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, , en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo





eta gainerako administrazio zuzenbide arauetan. Horrelakorik ez badago, zuzenbide pribatuko arauak aplikatuko dira.

Hitzarmen honen izapidetzeari berariazko txostena erantsi zaio. Txosten horren arabera, dirulaguntza izendun hau ez da Estatuko Laguntza, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Zazpigarrena. - Bestelako dirulaguntza, laguntza edo baliabideekiko bateragarritasuna.

Dirulaguntza bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatuenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiek arautu dituzten arauak ezarritakoari kalterik egin gabe. Hala ere, Dirulaguntzari buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoak, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin du inolaz ere diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu.

Zortzigarrena. -Bermeen araubidea

Bizkaiko Foru Aldundiaren 34/2010 Foru Dekretuak, martxoaren 23koak Dirulaguntzei buruzko Araudia onesten duenak, bere 30.3 d) artikuluan dioenez, ez da beharrezkoa izango erakunde onuradunak bermea ematea; izan ere, ez da ikusten arriskurik hitzarmen honen gainean bere gain hartutako betekizunei dagokienez.

Bederatzigarrena.- Dirulaguntza justifikatzeko epea eta modua

Ordainketa egingo da hitzarmena sinatu baino lehenagoko aurrerakin giza. Erakunde onuradunak DLEaren 57. artikuluan araututako modalitatea erabiliko du foru funtsei emandako xedea justifikatzeko: justifikazio kontua eta gastuen frogagiriak. Beraz, justifikaziorako agiri hauek aurkeztu beharko dira:

Común de las Administraciones Públicas. y en las restantes normas de derecho administrativo. En defecto de estas, se aplicarán las normas de derecho privado.

Se incorpora a la tramitación del presente convenio informe específico que determina que la presente subvención nominativa no constituye Ayuda de Estado en los términos del artículo 107.1 del Tratado de funcionamiento de la Unión Europea.

Séptima. - Compatibilidad con otras subvenciones, ayudas o recursos

La aportación será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, en cumplimiento de lo establecido por el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, el importe de la dotación concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

Octava. – Régimen de garantías

De conformidad con lo establecido en el art. 30.3 d) del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, no será exigible la prestación de garantía por parte de la entidad beneficiaria, por cuanto no se aprecia riesgo de que incumpla las obligaciones asumidas en virtud de este Convenio.

Novena.- Plazo y forma de justificación de la subvención

El abono se realizará en concepto de anticipo a la firma del convenio.

La justificación por parte de la entidad beneficiaria del destino dado a los fondos forales se realizará mediante la modalidad regulada en el artículo 57 del RFS.: cuenta justificativa con aportación de justificantes de gastos. En virtud de ello la documentación justificativa que debe aportarse es:





- a) Ezarritako baldintzak betetzen direla justifikatzeko jarduketa-memoria, egindako jardueren eta lortutako emaitzen azalpenarekin (DLEaren 57.1 artikulua).
- b) Egindako jardueren kostua justifikatzeko memoria ekonomikoa. Honako hauek jasoko dira bertan (DLEaren 57.2 artikulua):
- Dirulaguntzaren xede den proiektuari egotzitako sarrera-gastuen egoera-orria (ikus 2. eranskina) (DLEaren 57.2.a artikulua).
 - Gastuen zerrenda sailkatua, gastuen egoera-orriko kontzeptu bakoitzerako, hartzekoduna, identifikazioa, data, zenbatekoa eta dituen gainerako datuak (ikus 3. eranskina) (DLEaren 57.2.b artikulua).
 - Fakturak, ziurtagiriak edo trafiko juridikoan horien baliokideak diren frogagiriak, bai eta ordainketa egiaztatze agiriak ere (DLEaren 57.2.c artikulua).
 - Zerrenda xehakaturik, memoria ekonomikoko lehenengo puntuko sarreraren egoera-orriko partidetariko bakoitzerako (DLEaren 57.2.f artikulua). (Ikus 4. eranskina)
 - Dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren 29.3. artikulua arabera pertsona onuradunak eskatu behar izan dituen hiru aurrekontuak (DLEaren 57.2.g artikulua)
 - Dirulaguntzaren itzulketari dagokion ordainketa-gutuna, behar izanez gero. (DLEaren 57.2.h artikulua)

Diruz lagundutako ekintzaren justifikazioa 2027ko martxoaren 31a baino lehen aurkeztu beharko da.

Hamargarrena.- Diruz lagun daitezkeen gastuak

Edozelan ere, diruz lagundu ahal izango dira indarreko araudiarekin bat etorritik, behar bezala justifikatu daitezkeen gastuak, beharrezkoak badira eta proiektuaren edo jardueraren garapen normalari eta izazari zailentzat gabe erantzuten badiete.

Jasotako jardueren barnean 2026ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra arteko ekintzak eta jarduketak daude.

- a) Memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos (Art. 57.1 RFS).
- b) Memoria económica justificativa del coste de las actividades realizadas, que deberá contener (Art. 57.2 RFS):
- Estado de ingresos y gastos imputados al proyecto o actividad subvencionado (Ver Anexo 2 (Art. 57.2.a) RFS).
 - Relación clasificada de gastos para cada uno de los conceptos del estado de gastos, con identificación del acreedor, fecha, importe (Ver Anexo 3 (Art. 57.2.b) RFS).
 - Facturas, certificaciones, o documentos de valor probatorio equivalentes en el tráfico jurídico, así como documentación acreditativa del pago. (Art. 57.2.c) RFS).
 - Relación detallada, por cada una de las partidas del estado de ingresos del punto primero de la memoria económica (Art. 57.2.f) RFS). (Ver Anexo 4)
 - Los tres presupuestos que, en aplicación del artículo 29.3 de la NFS, deba haber solicitado la persona beneficiaria (Art. 57.2.g) RFS)
 - Carta de pago de reintegro de la subvención, en su caso. (Art. 57.2.h) RFS)

La justificación de la acción subvencionada deberá presentarse con anterioridad al 31 de marzo de 2027.

Décima.- Gastos subvencionables

Se considerarán gastos subvencionables aquellos que, siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, son necesarios y responden de manera indubitada a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad.

Las actividades contempladas incluirán las acciones y actuaciones a realizar desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre de 2026.





Hamaikagarrena.- Azpikontratatzeko baldintzak

Pertsona onuradunak azpikontrata egin dezake diruz lagundu den jarduerak. Diruz lagundutako jarduerak azpikontratatzeari buruzko baldintzak eta debekuak maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 27. artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko 53. artikuluan xedatutakoaren arabera ezarriko dira.

Hamabigarrena.- Zerga betebeharrak, gizarte segurantzarekikoak eta dirulaguntzak itzultzearen ondoriozkoak

Emakidarako eta laguntzaren ordainketarako, nahitaezko baldintza da erakunde eskatzaileak egiaztatzea zerga-betebeharrak, zuzenbide publikoko gainerako betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekin hartutakoak bete dituela. Inguruabar hori eskaera aurkezteaz batera egiaztatu behar da; eta laguntza emateko unean, betebeharra aitortzeko unean, eta ordainketa egiteko unean ere, baldintza horri eutsi behar zaio. Hori guztia espedientean justifikatuko da 5/2005 Foru Arauan, maiatzaren 31koan, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duenean, jasotakoarekin bat etorritik. Era berean, erakunde onuradunak dirulaguntzen itzultze-prozeduraren ebazpenengatik sortutako zorrei dagozkien betebeharrak betetzean egunean egoteko betebeharra du, DLFAAren 16. artikulua azaldutakoaren arabera.

Hamahirugarrena.- Emandako dirulaguntzaren berri zabaltzea.

Erakundeak berariaz adierazi beharko du Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza izan duela babestutako jarduerak zabaltzeko, hedatu edo, dagokionean, argitu behar izan direnean. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren logoa agertzearekin nahikoa izango da.

Hamalagarrena.- Datu pertsonalak babestea.

Erakundeak datuen babesa bermatuko du, hain zuzen ere Datu Pertsonalak Babesteko 2016/679 EB Erregelamendu Orokorra eta Datuak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak ezarritakoa betez.

Undécima.- Condiciones de subcontratación

La persona beneficiaria podrá subcontratar la actividad subvencionada. Los requisitos y prohibiciones relativos a la subcontratación de las actividades subvencionadas se regirán por lo dispuesto en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, y en el artículo 53 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo.

Duodécima.- Obligaciones tributarias, con la seguridad social y por reintegro de subvenciones

La concesión y el pago de la ayuda queda condicionada a la acreditación por parte de la entidad solicitante del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público y frente a la Seguridad Social, circunstancia esta que deberá acreditarse con la presentación de la solicitud y mantenerse en el momento de la concesión, en el reconocimiento de la obligación y en el pago, lo que se justificará en el expediente de conformidad con lo dispuesto en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral. Asimismo, la entidad beneficiaria tiene la obligación de estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones relativas a deudas generadas por resoluciones de procedimiento de reintegro de subvenciones, en los términos expresados por el artículo 16 RNFS.

Décimo tercera. - Difusión de la subvención concedida.

La entidad deberá hacer constar expresamente la colaboración de la Diputación Foral de Bizkaia en todas aquellas actividades apoyadas que conlleven la divulgación, difusión, o en su caso, publicación de las mismas. Para ello, valdrá con hacer figurar el logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia.

Décimo cuarta. - Protección de datos de carácter personal.

La entidad garantizará la protección de datos dando cumplimiento a cuanto establece el Reglamento UE 2016/679 General de Protección de Datos Personales y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos y garantía de los derechos digitales.





Hamabosgarrena.- Publizitate aktiboa.

Erakunde onuradunak Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauaren II. tituluan zehaztutako publizitate aktiboko eskakizunak bete beharko ditu.

Hamaseigarrena.- Aldaketak proiektuan

Dirulaguntza jasotzen duen erakundeak Bizkaiko Foru Aldundiaren berariazko baimena beharko du hasierako proiektuan aldaketa handiak egin nahi baditu. Aldaketa handizat hartuko da 2026rako eskaeran aurkeztutako aurrekontuaren partida bakoitzaren %10a baino gehiagoko aldaketa.

Dirulaguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetan egiten den aldakuntza orok, betiere, horren helburua betetzat jotzen bada, eta nolanahi ere, beste administrazio edo erakunde batzuek, publikoak zein pribatuak, nazionalak zein nazioartekoak, ematen dituzten dirulaguntza edo laguntza aldi berean eskuratzek emakidaren ebazpena aldatzea ekar dezake.

Hamazazpigarrena.- Ez betetzea eta dirua itzultzea

Erakunde onuradunak hitzarmen honetan edo aplikatzekoa den araudian ezarritako baldintzaren bat betetzen ez badu, edo maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan jasotako arrazoren bat gertatzen bada, Enplegu, Gizarteratze eta Berdintasuneko foru diputatuaren Foru Agindu bidez, eta erakunde onuradunari entzun ondoren, emandako dirulaguntza indarrrik gabe utziko da, eta, beraz, jasotako zenbatekoak eta aplikatzekoak diren berandutze-interesak itzuli beharko dituzte, bidezko diren gainerako ekintzak alde batera utzi gabe, eta sortutako kalte eta galerak ordaindu beharko dituzte. Zenbateko horiek diru-sarrera publikotzat hartuko dira lege-ondorioetarako.

Décimo quinta. - Publicidad activa

La entidad beneficiaria deberá cumplir las exigencias de publicidad activa detalladas en el Título II de la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia.

Décimo sexta. - alteraciones en el proyecto

La entidad subvencionada deberá recabar el consentimiento expreso de la Diputación Foral de Bizkaia para llevar a cabo cambios significativos en la ejecución de la acción con respecto a lo previsto inicialmente. Se entiende por cambio significativo una variación superior al 10% de lo aprobado para cada partida del presupuesto presentado en la solicitud para 2026.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de esta, y en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la presente resolución de concesión.

Décimo séptima. - incumplimiento y reintegros

En el supuesto de que la entidad beneficiaria de la ayuda incumpliera cualquiera de las condiciones establecidas en el presente Convenio o en la normativa de aplicación, o se produjera alguna de las causas contempladas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, mediante Orden Foral de la Diputada Foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad y previa audiencia a la entidad beneficiaria, se dejará sin efecto la subvención concedida, por lo que vendrán obligadas a reintegrar los importes percibidos más los intereses de demora que resulten de aplicación, sin perjuicio de las demás acciones que procedan, así como de indemnizar los daños y perjuicios producidos. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a efectos legales.





Hamazortzigarrena.- Dirulaguntza borondatez itzultzea

Borondatezko itzulketa da erakunde onuradunak bere kabuz egiten duena, Administrazioak aurretiaz eskatu gabe.

Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duen Dirulaguntzen Erregelamendua onartzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 76. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, erakunde onuradunak berak eskatuta itzuli beharko da foru-dirulaguntza, dagokion ordainketa-gutunaren bidez, Bizkaiko Foru Ogasunaren eredu ofizialaren arabera, honako hauek kontsignatuta:

- Itzuli beharreko diru kopurua (printzipala eta berandutza korrituak).
- Ereduaren kodea.
- Diru-sarrera egiteko arrazoia, itzuli beharreko dirulaguntza aipatuz.

Borondatezko itzulketa egiten denean, Administrazioak berandutza-korrituak kalkulatu dituen Dirulaguntzei buruzko Foru Arauen 34. artikuluan ezarritakoari helduta, betiere onuradunak itzulketa egiten duen unera artekoak.

Hemeretzigarrena.- Finantzen kontrola

Gizarte Kohesio Zuzendaritza Nagusiak bilatzen diren helburuak betetzen direla bermatzeko beharrezkoak diren ikuskaritza, kontrol, errekerimendu eta ebaluazio jarduerak egin ahalko ditu. Horretarako, erakunde onuradunak erabateko laguntza eskainiko die zuzendaritzak aukeratutako pertsona edo erakundeei.

Pertsona onuradunek, entitate kolaboratzaileek eta dirulaguntzaren xedeari edo haren justifikazioari lotutako hirugarren pertsonak Foru Administrazioako organoek eta, Erkidegoko araudiaren arabera, finantza-kontrolako eginkizunak esleituta dituzten organoek eskatzen duten laguntza eskaini eta behar beste dokumentu eman beharko dituzte. Egin behar hori betetzeari uko egiten bazaio, erresistentzia, aitzakia, traba edo ezetza izango da, Dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurrez ikusten diren ondoreetarako, legozkioken zehapenak alde batera utzi gabe.

Décimo octava. - evolución de la subvención por propia iniciativa

Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 76 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la devolución de la subvención foral a instancia de la propia entidad beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago, según modelo oficial de la Hacienda Foral de Bizkaia, consignando:

- El importe a devolver (principal e intereses de demora).
- Código-modelo.
- Motivo del ingreso, haciendo referencia a la subvención a devolver.

Cuando se produzca la devolución voluntaria, la Administración calculará los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral de Subvenciones y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la entidad beneficiaria.

Décimo novena. - Control financiero

La Dirección General de Cohesión Social podrá realizar las acciones de inspección, control, requerimiento y evaluación necesarias para garantizar el cumplimiento de las finalidades perseguidas, para lo cual la entidad beneficiaria prestará la máxima colaboración con las personas o entidades que la Dirección decida.

Las personas beneficiarias, las entidades colaboradoras y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación estarán obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero. La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder.





Hogeigarrena.- Arau-haustek eta zehapenak

Foru-administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan arau-hauste administratibo gisa xedatutako ekintzen eta ez-egiteen arduradunak bertan araututakoaren arabera zehatuko dira.

Hogeita batgarrena.- Hitzarmenaren indarraldia

Hitzarmenaren indarraldia sinatzen den egunean hasiko da eta 2026ko abenduaren 31n amaituko da, nahiz eta jasotako jardueren barnean 2026ko urtarrilaren 1etik aurrera egiteko ekintzak eta jarduketak dauden.

Hogeita birrena.- Jarraipen batzordea

Akordio honetan xedatutakoa bultzatu, koordinatu eta jarraitzeaz gainera, hura betearaztean sor daitezkeen gorabeherak aztertu eta interpretatuko dituen Jarraipen Batzordea eratu da. Batzorde hau gutxienez sei hilean behin bilduko da eta hurrengo kideek osatuko dute:

- Bizkaiko Foru Aldundiaren bi ordezkari; horietariko bat batzordeburua izango da. Hauexek izango dira: Gizarte Kohesioa zuzendari nagusia eta Lankidetzaren eta dibertsitatearen kudeaketaren ataleko burua.

- Erakunde onuradunaren 2 ordezkari.

Hogeita hirugarrena.- Txostenak

Erakunde onuradunak hurrengo txostenak eta agiriak egingo ditu Bizkaiko Foru Aldundirako:

- Hitzarmen honetako 3. klausulan azaltzen diren jardueren inguruko txostenak.

- Azken txosten bat, hitzarmen honetan ezarritakoa betez egin diren jardura guztien laburpena, balorazioa eta justifikazio ekonomikoa bilduko dituen.

Vigésima.- Infracciones y sanciones

Los responsables de las acciones y omisiones tipificadas como infracciones administrativas en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, serán sancionados de acuerdo con la regulación establecida en la misma.

Vigésimo primera.- Vigencia del convenio

La vigencia del convenio comenzará a partir de la fecha de la firma del mismo y finalizará el 31 de diciembre de 2026 si bien las actividades contempladas incluirán las acciones y actuaciones a realizar desde el 1 de enero de 2026.

Vigésimo segunda.- Comisión de seguimiento

Para el impulso, coordinación y seguimiento de lo dispuesto en el presente acuerdo, así como para el estudio e interpretación de las incidencias que puedan surgir de su ejecución, se crea una Comisión de Seguimiento que se reunirá al menos una vez cada seis meses y estará formada por los siguientes miembros:

- 2 representantes de la Diputación Foral de Bizkaia, uno de los cuales asumirá la presidencia. Dichas representantes serán el Director General de Cohesión Social y la Jefatura de Sección de Cooperación y Gestión de la Diversidad.

- 2 representantes de la entidad beneficiaria.

Vigésimo tercera.- Informes

La entidad beneficiaria elaborará los siguientes informes y documentos para la Diputación Foral de Bizkaia:

- Los informes que se deriven de las actividades descritas en la cláusula 3ª de este Convenio.

- Un informe final con el resumen, valoración y justificación económica de todas las actividades realizadas en virtud del presente Convenio.





Hogeita laurrena.- Aurreikusi ez diren alderdi araugarriak eta auzigaiak

Aurreko puntuan zehaztutako txostenak egiterakoan zein proiektuaren ekimenak burutzerakoan, erakunde onuradunak ondoko gaiak aintzat hartuko ditu:

- a) Diruz lagundutako xedea garatzeko erabiltzen den dokumentazio grafiko eta idatzi osoan hizkuntzaren eta irudien erabilera ez sexista erabiltzea.
- b) Hitzarmen honen xedeko jardueraren jasotzaileen datuen aurkezpenean, sexuaren araberako bereizketa egitea.
- c) Ekintza guztietan generoaren eta kulturartekotasunaren ikuspegia sartuko dira diseinuan, egikaritzan eta azken balorazioan.
- d) Erakunde onuradunak konpromisoa hartzen du, hitzarmen honetan oinarrituta antolatzen diren zerbitzu, ekitaldi edo jarduera guztietan oztopo arkitektonikoak eta komunikaziorako oztopoak ezabatzeke.

Hogeita bosgarrena.- Aurreikusi ez diren alderdi araugarriak eta auzigaiak

Hitzarmen honetan aurreikusi ez den guztirako, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautu duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Dirulaguntzei buruzko Foru Araudia eta aplikatu daitezkeen bestelako xedapenetan ezarritakoa aplikatuko da.

Hitzarmen honen ondorioz sor daitezkeen auzigaiak, horien izaera juridiko-administratiboa kontuan hartuta, administrazioarekiko auzi jurisdikzioaren barruan aztertuko dira.

Eta adierazitakoarekin ados daudela adierazteko, interesdunek hitzarmenaren bi ale sinatu dituzte goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

**ERANKUNDE ELKARKIDETZAREN ORDEZKARIAREN ALDETIK
POR PARTE DEL REPRESENTANTE DE LA ENTIDAD COLABORADOR**

**BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ALDETIK
POR PARTE DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA**

Vigésimo cuarta. - Cuestiones generales

Tanto en la realización de los informes a que se refiere el punto anterior como en la actuación del proyecto en general, la entidad beneficiaria atenderá las siguientes cuestiones:

- a) Se utilizará en toda la documentación escrita y gráfica que se produzca en desarrollo del objeto subvencionado, lenguaje e imágenes de carácter no sexista.
- b) Se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos de personas destinatarias de la actividad objeto de este Convenio.
- c) Todas las acciones incluirán la perspectiva de género e intercultural durante su diseño, ejecución y valoración final.
- d) La entidad beneficiaria se compromete, en la medida de sus posibilidades, a colaborar en la eliminación de barreras arquitectónicas y de comunicación, en relación con los servicios, eventos o actividades que se organicen relacionados con el presente Convenio.

Vigésimo quinta.- Aspectos regulables no previstos y cuestiones litigiosas

Para todo lo no previsto en el Convenio será de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente Convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

Lo que, en prueba de conformidad, suscriben por duplicado los interesados en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.





I. ERANSKINA

2026KO AURREKONTUA /GASTUEN zenbatespena

LANGILE-GASTUAK 53.900

Bizkaiko Gizarte Esku-hartzearen Hitzarmenean oinarrituta kalkulatua.
Urtean 5 hilabeteko lana egotziko zaie abokatuari, gizarte-langileari eta zerbitzuak ematen dituzten pertsonak.

LOKALA ALOKATZEA 9.050

5 hilabete kalkulatuta, 2026ko alokairuaren ordainketan oinarrituta

MATERIALAK ESKURATZEA ETA ZERBITZUEN PUBLIZITATEA 250

Hitzarmenean eskainitako zerbitzuen publizitateari buruzko liburuxkak inprimatzea 250

ADMINISTRAZIO- ETA FUNTZIONAMENDU-GASTUAK 1.800

- Argia, berogailua, garbiketa
- Telefonoa, Internet
- Material suntsigarria, laguntza teknikoa
- Beste batzuk

AURREKONTUA GUZTIRA 65.000€





II. ERANSKINA

ERAKUNDEA:

GASTUEN ETA SARREREN EGOERA-ORRIA

ALDIA:

A) GASTUAK		B) SARRERAK	
1 Hornikuntzak	.....	1. Negozio-zifra garbia	
a) Merkatugaien kontsumoa (600, 610)	.....	a) Salmentak (700,701,703)	
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa (601, 602, 611, 612)	.....	b) Zerbitzu prestazioak (705)	
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak (607)	.....		
d) Salgaien, lehengaien eta beste hornigai batzuen narriadura (693)	.....	2. Izakinen aldakuntza (gehikuntza) (71)	
2 Izakinen aldakuntza (71) (murrizketa)	.....	3. Beste ustiapen-sarrera batzuk	
3 Langileria-gastuak	.....	a) Sarrera osagarriak eta kudeaketako beste sarrera batzuk (75)	
a) Soldatak, lantsariak eta antzekoak (640)	.....	b) Ustiapenerako dirulaguntzak. (740, 747))	
b) Gizarte zamak (erakundearen kargurako Gizarte Segurantzaren eta beste batzuk) (642)	.....	Bizkaiko Foru Aldundia	
6 Beste ustiapen-gastu batzuk	.....	Udalak	
a) Kanpoko zerbitzuak (62)	.....	Eusko	
Errentamenduak eta kanonak	.....	Jaurilaritza	
Konponketak eta artapena	.....	Beste batzuk	
Profesional lokabeen zerbitzuak	.....		
Garraioa	.....		
Aseguru-primak	.....		
Bankuen zerbitzuak eta antzekoak	.....		
Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak	.....		
Uraren, argiaren eta bestelako hornikuntza	.....		
Beste zerbitzu batzuk	.....		
b) Zergak (63)	.....		
c) Galerak, narriadurak eta hornik. aldaketa, merkataritza eragiketengatik (69)	.....		
d) Kudeaketa arrunteko beste gastu batzuk (659)	.....		
7 Ibilgetuaren amortizazioa (68)	.....	4. Ibilgetu ez-finantzarioak dirulaguntzen egozpena (746)	
8 Finantza-gastuak (66)	.....	5. Finantza-sarrerak (76)	
GASTUA K	.....	SARRERAK	
GUZTIRA	.....	GUZTIRA	
Superabit	.....	Defizita	
a	.....		





III. ERANSKINA

GASTUEN ZERRENDA SAILKATUA
GASTUAREN KONTZEPTUA: (Gastu-kontzeptu bakoitzerako prestatzea.)
(Kopuruak eurotan)

Fakturaren data	Hornitzailea /faktura zk.	Faktura			Proiektuari egotzita		Ordainketa data
		Zerga-oinarria.	Jasandako BEZa	Guztira (€)	%	Zenbatekoa (€)	
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
				Egotzitako gastua guztira			





IV. ERANSKINA

SARREREN ZERREDA SAILKATUA

SARRERAREN KONTZEPTUA:
(Kopuruak eurotan)

Agiriaren data	Diruz lagundutako bezeroa/erakundea	Guztira (€)	Proiektuari egotzita	
			%	Zenbatekoa (€)
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
		Egotzitako sarrera guztira		





ANEXO I

PRESUPUESTO 2026 / Estimación de GASTOS

GASTOS DE PERSONAL	53.900
---------------------------	---------------

Calculado en base al convenio de Intervención Social de Bizkaia.
Se imputará 5 meses de trabajo anual de las personas que prestan los servicios:
la abogada, el trabajador social y la psicóloga.

ALQUILER LOCAL	9.050
-----------------------	--------------

Calculado 5 meses en base al pago de alquiler del 2026

ADQUISICIÓN Y PUBLICIDAD DE LOS SERVICIOS	250
--	------------

Impresión de folletos de publicidad de servicios ofrecidos en el convenio	250
---	-----

GASTOS DE ADMINISTRACIÓN Y FUNCIONAMIENTO	1.800
--	--------------

- Luz, calefacción, limpieza
- Teléfono, Internet
- material fungible, asistencia técnica
- varios

TOTAL PRESUPUESTO	65.000 €
--------------------------	-----------------





ANEXO II

ENTIDAD:

ESTADO DE GASTOS E INGRESOS

PERIODO:

A) GASTOS		B) INGRESOS	
1 Aprovisionamiento	.....	1. Importe neto de la cifra de negocios	
a) Consumo de mercaderías (600, 610)	.....	a) Ventas (700,701,703)	
b) Consumo materias primas y otras materias consumibles (601, 602,611,612)	.....	b) Prestaciones de servicios (705)	
c) Trabajos realizados por otras empresas (607)	.....		
d) Deterioro mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos (693).	.....	2. Variación de existencias (aumento) (71)	
2 Variación de existencias (reducción) (71)	.....	3. Otros ingresos de explotación	
3 Gastos de personal	.....	a) Ingresos accesorios y otros de gestión (75)	
a) Sueldos, salarios y asimilados (640)	.....	b) Subvenciones de explotación (740, 747))	
b) Cargas sociales (Seguridad Social a cargo entidad, otros) (642)	.....	Diputación Foral Bizkaia	
6 Otros gastos de explotación	.....	Ayuntamiento	
a) Servicios exteriores (62)	.....	s	
Arrendamientos y cánones	.....	Gobierno	
Reparaciones y conservación	.....	Vasco	
Servicios profesionales independientes	.....	Otros	
Transporte	.....		
Prima de seguros	.....	4. Imputación subvenciones de inmovilizado no financiero (746)	
Servicios bancarios y similares	.....	5. Ingresos financieros (76)	
Publicidad, propaganda y relaciones públicas	.....		
Suministros agua, luz y otros	.....		
Otros servicios	.....		
b) Tributos (63)	.....		
c) Pérdidas, deterioro y variación provisión operaciones. Comercial (69)	.....		
d) Otros gastos de gestión corriente (659)	.....		
7 Amortización del inmovilizado (68)	.....		
8 Gastos financieros (66)	.....		
TOTAL GASTOS	.....	TOTAL INGRESO	
Superávit	.....	Déficit	





ANEXO III

RELACIÓN CLASIFICADA DE GASTOS
CONCEPTO DE GASTO: (elaborarlo para cada uno de los conceptos de gasto)
(cifras en euros)

Fecha Factura	Proveedor /Nº de factura	Factura			Imputado al proyecto		Fecha pago
		Base imponible.	IVA soportado	Total (€)	%	Importe (€)	
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
				Total gasto imputado			





CONCEPTO DE INGRESO: (elaborarlo para cada uno de los conceptos de ingreso)
(cifras en euros)

[illegible]